

Yut

Yut belen asan kayyin

¹ Be, nebe Yems kulin Yut, Yesu Kristuyen meten al. Nebe den alya bereya Adoninin Al Kurun belen hoy dirde bubulkuṇne wor po yen nurd dunen hiyen irde Yesu Kristu belen doyan dirde hiyen mar goke asan gago kan hime.

² Denbe Al Kurun belen buninen dirde, bitin yisikamde, bubulkuṇne wor po yen nurde dunen hiwon yen gusunṇan irde hime.

³ Be, kadne yago, hanṇapyabe Al Kurun belen nen tumṇan dumulṇan tiyyin goke asan kan dunmewon wor po yen nurde himyen. Goyenbe mere momonṇin nurdeb mere min hoyan kayen yen nurde gago asan kan hime. Mere gobe gahade: Yesu nin dufay sanṇin ird ird gobe Al Kurun belen alya bereyamin wawun unṇkurende po yunyin. Niṇgeb belen hoyanbe hubu wor po. Goke tenbe Yesu nin dufaytin taren iramin goyen sanṇin po tanarde hinayin. Monṇo al hoyan belen dufaytin bulun yirnayin geb. ⁴ Mere ga dinen hime gabe al kura mar belen balmin den hitte wan usi dirde hanṇen geb, gago dinen hime. Mel gobe Al Kurun palap ma irde hanṇen mar. Irdeb, “Al Kurun belen buninen dirde igin igin dirde hi geb, mata bulunbe igin mali ga ten hitek,” yen hanṇen. Irde Doyan Al Kurunnin Yesu Kristube tarenmin kurun wor po gega, pel irde hanṇen. Niṇgeb mel gote mata bulunmin goke bikken Al Kurun belen kame merem yan yiren yirin.

⁵ Be, Doyaŋ Al Kurun belen alya bereyamin Is-
rael mar goyen Isip nanjare mat hoyande yukurin
gega, yukun hikeyabe al kura dufaymin yen ge
sanin ma irkeb gasa yirke kamde pasi hamin
goyen denbe kenkela nurde han. Goyenbe goyen
goke sopte bebak dirmeke nurnan yenbe gago
dinen hime. ⁶ Irde Al Kurunyen miyon buda
goyen denem karkuwan yuntin gegga, goke ep
yen ma nurde Al Kurun asogo irkeb gasunminde
mat yakira tike tubul ten hoyande kwamin goke
nurnayin. Miyon gobe Al Kurun belen sen taren
epte ma tol yetek gore po fere yirde kidoma bulun
wor po bana yirtin han.* Gon po hen kame
merem yan yird yird Nalu Kurun goke doyan hen
han. ⁷ Sodomya Gomoraya taunde nin marya
taun binyan goyan nin marya wor mata bulun
gwahade goyen po tiyamin. Go mar gobe leplep
mata ten hinhan, irde alya bereya ferd ferd mata
kura Al Kurun belen bisam yirtin goyen mali mali
ten hinhan. Irkeb mata bulunmin gote murungem
bulun kurun wor po goyen al belen go kenen
kafura henbe gwaha ma ten hinayin yen Al Kurun
belen kak huginen hiyen gore kumga yiryin.

⁸ Ningeb den hitte balmin wayan mar goyen
wor mata gwahade go ten hanyen. Go mar gobe
mata bulun ten ten nin po mitemitem nurde
go po gama irde yingen goyen po Al Kurun
dilinde tikin bulun wor po yirde hanyen. Irde

* **1:6:** Senya kidomaya yitin gobe megen gake yitin. Miyon
yago gobe Al Kurunyen gasunde mat yakira tike megen katamin.
Megenbe Al Kurunyen gasun yara mon, mata bulunbe makin hi.
Goke tenbe megen gayen 'kidoma' yitin gogo.

Al Kurunyen mere pel irde miyonmin wor mere bulun mat yirde hanjen. ⁹ Goyenbe Al Kurunyen miyon gote kurunmin Maikel wor Satan mere bulun mat kura ma iryin. Yenbe Mose hakwam ganun belen tiyyen yen Satanya kadam mohonde tiyaryumya goyen Satan go mere bulun mat kura ma iryin. Gwaha irtinenbe, “Mere bulun taha kurun gakebe Doyan Al Kurun belen gab ginen tiyyen,” inyin. ¹⁰ Goyenpoga go mar gobe det kura min kenkela bebak ma ten henyabe mere bulun mat ten hanjen. Yenbe dapna belen mata ten hanjen yara, kenkela ma dufay hen mali ulinde po aman hetek mata go po gama irde hanjen. Mel gobe gwaha ten henbe yingen bulun wor po yirde hanjen. ¹¹ Ningeb goke buninen wor po nurd yunen hime. Go mar gobe Kein belen mata bulun tiyyin goyen po gama irde hanjen. Irde Balam belen hora nin ten mata bulun tiyyin gwahade goyen po ten hanjen. Irde Kora belen Al Kurun asogo irde kanduk kinyin gwahade po, mel go wor Al Kurun asogo irde hanjen geb, kanduk kurun kennayin.

¹² Go mar gobe mata bulun tihit yen memyak ma nurde Yesu kamyin goke bebak ten ten ge dula ten hanjende gor mali wan keperde binge nene hanjen. Ningeb mel gore dula mata gote min goyen bulun irde hanjen. Mel gobe yingen ge po nurde hanjen. Mataminbe kigarinjin kura mene belen tawayyen gega kigarin ma katyen go gwahade goyen po, mataminbe iginen minmon. Yenbe he iginen hetek nalure iginen ma hiyyen, irde he go wasen temeyke kamtin

hiyen go gwahade goyen po, Al Kurun dilinde huginen ge kamtin hinayin. ¹³ Yenbe makan duba huwarke dadilo kawan forok yen hanjen yara mata bulunmin memyak goyen bana ma kunbe kawan forok yirde hanjen. Go mar gobe dinambe kura hunhilok yinen hanjen gore belnen wor po goyen tubul ten belen hoyande kunayin go gwahade goyen, dufaymin kenkela ma kipirtin hanjen. Ningeb gwahade mar gokeb Al Kurun belen gasun bulun kidoma wor po goyen bana yermeke gon huginen hinayin yen gitik irtin hi.

¹⁴ Be, bikken Adam hitte mat wan wan asi basanmin 7 Enok belen al gwahade forok yetek goke ten gaha yirin: “Doyan Al Kurun belen miyonmin yago budam wor po goya wan hi go kennan. ¹⁵ Yenbe wan megen nin alya bereya kurun gayen igin ma bulun yinen pota yiryen. Irdeb Al Kurun palap ma irde han mar gore asogo irde mata bulun titin kurun goyen goke merem yan yirde gote murungem bulun wor po yunyen. Irdeb Al Kurun asogo irde mere bulun bulun irde hitin kurun goyen goke merem yan yirde gote murungem bulun wor po yunyen,” yirin. ¹⁶ Go mar gobe Al Kurunyen meten goke bearar tenbe ug po ngagak yen hanjen. Mel gobe yingen ge po turun turun ten hanjen, irde yingen ge po nurde al hoyan usi yirde bin yade hanjen.

Dufaytin Yesu nin sanin irde hen hen mata

¹⁷ Be, kadne yago, denbe hanƙapya Yesu Kris-tuyen mere basan mar aposel belen mata kame forok yenayin goke dinamin goyen bitin sir ma yiyyen. ¹⁸ Aposel belen gaha dinamin: “Nalu

funan binde hen hikebe tatuwan dirde hinman dirde, dufay bulun Al Kurun belen igin ma nurde hiyen go po gama irde mata ten hitek mar forok yenayin,” yamin. ¹⁹ Al gwahade goreb dindiken ulin kadom bulun nurd gunen ten hinayin yen den bana bipti forok irde hanyen. Mel gobe Holi Spiritya ma han geb, ulinde aman hen hende nin mata bulun po gama irde hanyen.

²⁰ Goyenbe, kadne yago, denbe Yesu nin dufaytin taren iramin go hende hen hentin igin wor po irde hinayin. Irde Holi Spiritya hen Al Kurun gusunan irde hinayin. ²¹ Irde Doyan Al Kurun Yesu Kristu belen buninen dirde Al Kurunya huginen hen hen taren goyen dunyen yen nurde Yesu wan wan nin doyan hen hinayin. Gwaha ten henyabe Al Kurun belen den goyen bubulkunne wor po yen nurd duntek mata igin goyen po ten hinayin. ²² Irde alya bereya Yesu nin dufaymin sanin ma irde dufay budam irde han mar nin buninen nurde yunen hinayin. ²³ Irde al kura mata bulun ten kak alare kutek hen han mar goyen yade Yesu hitte yukun hinayin. Irde al kura mata bulun tike goke buninen yirde faran yurde hinayin. Goyenpoga den wor mata bulun goyen tinak geb, kenkela wor po hen ga hinayin. Denbe gwaha ma wor po tinayin!

²⁴ Be, Al Kurunbe saninmin kurun wor po geb, faran durke epte ma mata bulunde katnayin. Irdeb Al Kurun denem turnun yan wor po hitte dukuke diling mar huwarnayin. Irde denbe mata buluntin minmon geb, kanduknen ma nurde amanen wor po nurde hinayin. ²⁵ Yen unken po

gab Al Kurun. Irde Yesu Kristu belen meten titin go hende nen gayen mata bulunde mat dumulgan tiyyin. Ningeb yen po denem turnun yan irde hitek. Yenbe Doyan Al Kurun wor po, taremin wor kurun wor po. Irde megenya nan kinya det kurun gate doyan al wor po. Biken wor gwahade po hinhin, han ka manan hi, irde kame wor gwahade po hiyen. Fudinde wor po.

**Al Kurunyen Mere Igin
The New Testament in the Gwahatike Language of
Papua New Guinea
Nupela Testamen long tok ples Gwahatike long
Nuigini**

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gwahatike

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

dbba218f-41f3-5f08-b0b6-2a7c919093ab